



Información y Recursos para Adolescentes y Adultos con Dislexia—Nunca es Demasiado Tarde

Desde el 4º grado de primaria el alumno deberá tener la habilidad necesaria en la lectura para el mejor aprovechamiento académico. Además de la escuela, el dominio de la lectura es igualmente importante para el éxito laboral. Según crecemos y maduramos, se espera cada vez más de nosotros. Sin embargo, para personas con dislexia, las demandas de la escuela y del trabajo son particularmente grandes. Con frecuencia se da por sentado que los alumnos han adquirido suficientes destrezas de decodificación y que su dificultad está solamente relacionada con la comprensión. Sin embargo, las personas con dislexia que tienen problemas para leer pueden tener dificultades significativas para reconocer palabras y pueden no haber adquirido destrezas para identificar palabras poco familiares. Los alumnos mayores que no han recibido tratamiento para la dislexia, han estado por muchos años menos expuestos a la lectura y a una variedad de textos complejos. Esta desventaja puede restringirlos, al igual que puede afectarles el nivel de vocabulario, el conocimiento de trasfondo y las destrezas de comprensión. También puede afectar su capacidad para deletrear y escribir, lo cual les dificulta la expresión precisa del conocimiento y las ideas que tienen. Después del 4º grado, frecuentemente se asume que una persona que no puede leer debe recibir ayuda con modificaciones y tecnología, y no tutorías en lectura. Sin embargo, un cúmulo de evidencia prueba que, en adolescentes y adultos, la enseñanza intensiva y de alta calidad puede ayudar a alumnos con dificultades a adquirir las destrezas necesarias para ser exitosos en niveles

superiores de escolaridad. (Alianza para una Educación con Excelencia, 2006). En otras palabras, nunca es demasiado tarde. Alumnos mayores con dislexia, entre ellos los adultos, pueden beneficiarse de enseñanza especializada en lectura y escritura, pero es indispensable que consigan un tutor altamente capacitado para enseñar exitosamente a personas con dislexia.

Identificando y Atendiendo las Necesidades Educativas

Una evaluación diagnóstica identificará las áreas de lectura y escritura que deben atenderse. Si la persona aun no ha establecido un nivel suficiente de destrezas a nivel de palabra, debe recibir enseñanza directa. “Bajo las condiciones apropiadas, la enseñanza intensiva y una instrucción especializada en destrezas básicas de lectura de palabras, puede tener un impacto significativo en la capacidad de comprensión de alumnos de quinto grado o más.” (Centro para la Instrucción, 2008). El informe del Centro para la Instrucción sobre resultados de las investigaciones señala las siguientes recomendaciones para la enseñanza del estudio de las palabras a alumnos de mayor edad:

- Enseñar a los alumnos a identificar y dividir palabras en tipos de sílabas
- Cuándo y cómo leer palabras multisilábicas juntando las partes
- Reconocer palabras irregulares que no siguen patrones predecibles
- El significado de prefijos, sufijos, inflexiones gramaticales y raíces. La enseñanza debe incluir palabras que se relacionan entre sí (por ejemplo, trans: transferir, transformar, transición, transportar)

Información y Recursos para Adolescentes y Adultos con Dislexia—Nunca es Demasiado Tarde-2

- Cómo dividir palabras en partes y cómo combinar partes de palabras para crear otras palabras basadas en las raíces, bases u otras características
- Cómo y cuándo usar análisis estructural para descodificar palabras desconocidas

Factores para el Éxito Académico

Antes que nada, un alumno mayor con dislexia debe recibir enseñanza especializada en áreas deficitarias de lectura y escritura según se determine por medio de una evaluación. Si el alumno no puede descodificar o deletrear con eficiencia y precisión, necesitará enseñanza competente en estas áreas para poder progresar a niveles más avanzados de lectura y escritura. Además de la enseñanza directa, las siguientes consideraciones pueden ayudar al éxito académico:

- tutores por materia;
- modificaciones tales como tiempo adicional y exámenes orales;
- modificación de tareas;
- carga académica menor;
- plan superior de estudios en áreas de fortalecimiento personal;
- grupos pequeños; y
- ayudas tecnológicas como lectores de texto, bolígrafos o plumas inteligentes (Smartpen) y correctores de gramática y deletreo.

Factores para el éxito laboral

Las personas con dislexia podrían no estar solos al enfrentarse a los problemas con las demandas de lectura y escritura en sus lugares de trabajo. Aproximadamente, 40% de las personas graduadas de escuela superior carecen de las destrezas de alfabetización que los patronos buscan en sus empleados (Achieve Inc., 2005).

Un adulto con dislexia puede tener dificultad con los entrenamientos laborales, aun con clases de alfabetización, si éstas no se presentan modificadas a las necesidades educativas. Los adultos con dislexia pueden ser exitosos en el empleo si reciben una capacitación adecuada y otros materiales escritos en un formato accesible, si se reestructuran las tareas y se ofrece asistencia tecnológica, como por ejemplo, sistemas de lectura de textos, plumas lectoras, sistemas de reconocimiento de voz y procesadores de palabras que sean portátiles. El Acta de Estadounidenses con Discapacidades del 1990, según enmendada en el 2008 (ADA, por sus siglas en inglés) es una ley federal de derechos civiles diseñada para prevenir la discriminación y permitir a personas con discapacidades participar completamente en todos los aspectos de la sociedad. La ley ADA protege los derechos de una persona de solicitar modificaciones razonables para el proceso de reclutamiento y en el empleo. Un principio clave de la ley ADA es que las personas con discapacidad que quieren trabajar y que están calificadas para hacerlo tienen que tener una oportunidad igual de trabajar. Para estar protegido bajo la ley ADA, usted tiene que tener una discapacidad según lo define ADA, y también tiene que ser capaz de realizar el trabajo que quiere o para el que fue contratado, con o sin modificaciones razonables. Aunque la intervención temprana es la mejor manera de ayudar a alumnos a encaminarse correctamente con la lectura y la escritura, nunca es tarde para ayudar a alumnos mayores y a adultos a progresar y ser exitosos. Con la evaluación adecuada y las modificaciones e instrucción apropiados, adolescentes y adultos también pueden alcanzar sus metas, y hacer su contribución a la fuerza laboral y a la sociedad.

Referencias y Recursos

Alliance for Excellent Education.
(2006). Adolescent Literacy. [Hoja informativa]. Disponible en

Información y Recursos para Adolescentes y Adultos con Dislexia—Nunca es Demasiado Tarde-3

<http://carnegie.org/fileadmin/Media/Publications/PDF/AdolescentLiteracyFactSheet.pdf>

Achieve, Inc. (2005). *Rising to the challenge: Are high school graduates prepared for college and work?* Washington, DC: Peter D. Hart Research Associates, Inc. /Public Opinion Strategists.

Kruidenier, J., Partnership for Reading (Project), RMC Research Corporation y National Institute for Literacy (U.S.). (2002). *Research-based principles for adult basic education reading instruction.* Washington, DC: Partnership for Reading.

Torgesen, J. K., Houston, D. D., Rissman, L. M., Decker, S. M., Roberts, G., Vaughn, S., et al.(2007). *Academic literacy instruction for adolescents: A guidance document from the Center on Instruction, Portsmouth, NH:* RMC Research Corporation, Center on Instruction. p. 79.

Recursos de internet sobre alfabetización de adolescentes

Todo Sobre Alfabetización de Adolescentes

www.adlit.org. Este sitio web está financiado por la Corporación Carnegie de Nueva York y por la Fundación de la Familia Ann B. and Thomas L. Friedman. Está dirigido a educadores y padres de adolescentes con problemas de lecturas y escritura.

Alianza para una Educación Excelente (Alliance for Excellent Education)

www.all4ed.org/ La Alianza para una Educación Excelente es una organización de política pública y defensa dedicada a transformar las escuelas superiores para que cada alumno se gradúe y esté listo para la educación postsecundaria y para el éxito en la vida. Se focaliza en alumnos de

escuela secundaria cuyo aprovechamiento está en el cuartil más bajo. Dos de los informes clave de la Alianza son: *Reading Next: A Vision for Action and Research in Middle and High School Literacy* (Biancarosa & Snow, 2004) y *Writing Next: Effective Strategies to Improve Writing of Adolescents in Middle and High Schools* (Graham y Perin, 2007).

Acta de Ciudadanos Americanos con Discapacidades (ADA, por sus siglas en inglés)

http://www.ada.gov/workta_spanish.htm, o llame libre de cargos a la Línea Informativa de ADA al 1-800-514-0301(voz) o al 1-800-514-0383 (TTY).

Bookshare®

www.bookshare.org. Bookshare® ofrece en formato digital aproximadamente 90,000 libros, textos, lecturas recomendadas por maestros, revistas periódicas y apoyo con herramientas de tecnología. Bookshare® es gratuito para todos los alumnos de Estados Unidos que tengan una discapacidad que cualifique, gracias a una asignación de fondos de la Oficina de Programas de Educación Especial (OSEP, por sus siglas en inglés) del Departamento de Educación de Estados Unidos.

Iniciativa de la Corporación Carnegie para Adelantar la Alfabetización

www.carnegie.org/literacy/index.html La División Educativa de la Corporación Carnegie comenzó una iniciativa para Adelantar la Alfabetización en el 20013, para impactar la política de alfabetización, las prácticas y la investigación relacionadas con adolescentes. Entre las publicaciones se encuentran *Time To Act: An Agenda for Advancing Adolescent Literacy for College and Career Success*, *Writing Next: Effective Strategies to Improve Writing of Adolescents in Middle and High Schools*, y *Reading Next: A Vision for Action and Research in Middle and High School Literacy*.

Información y Recursos para Adolescentes y Adultos con Dislexia—Nunca es Demasiado Tarde-4

Centro para la Instrucción

www.centeroninstruction.org/index.cfm El Departamento de Educación de Estados Unidos patrocina el Centro para la Instrucción, cuya matriz es la RMC Corporación de Investigaciones de Portsmouth, New Hampshire. Sus publicaciones incluyen la segunda edición de Effective Instruction for Adolescent Struggling Readers, una revisión de la versión de 2008. Esta versión presenta información basada en hallazgos de Interventions for Adolescent Struggling Readers: A Meta-Analysis with Implications.

La Asociación Internacional de Dislexia (IDA) agradece a Barbara A. Wilson por su ayuda en la preparación de esta hoja informativa.

"promoviendo la alfabetización por medio de investigación, educación y promoción"™

La Asociación Internacional de Dislexia · 40 York Road · Cuarto Piso · Baltimore · MD · 21204

Tel: 410-296-0232 · Fax: 410-321-5069 · Correo electrónico: info@interdys.org

Sitio web: <http://www.interdys.org>

©Derechos del autor 2016, La Asociación Internacional de Dislexia (IDA). IDA fomenta la reproducción y distribución de esta hoja informativa. Si se citan partes del texto, debe especificarse la referencia apropiada. Las hojas informativas no pueden reproducirse para la venta.